



00:22



SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1-3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
33118578	49173992	2018-05-31
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.Int. Hausruf	
AG/HZA-S01		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferma distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-cle / KD-Sach-Nr. Brave descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll - Index
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49(9132)82-86746, Fax +49(9132)82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

00:22



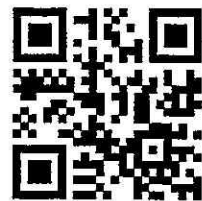
SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note Absender / Sender IWS: Schaeffler Technologies AG & Co. KG, Werk Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Sondertransport-Nr. / Premium freight no. Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18504YA Datum / Date Richtung / Direction 30.05.2018 17:21 Ausgang / Outbound																														
Beladestelle / Loading point Versand Ladetag / Loading date 30.05.2018 Ladeuhrzeit / Loading time 17:00				Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no.																														
Empfänger / Receiver Kunden-Nr. / Customer no. 24466 GETRAG S.P.A. Getriebe-u.Zahn V Dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO Kontakt / Contact Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address				Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date Eintreff-Zeit / Required time 01.06.2018 06:00																														
Shipping reference number																																		
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Packstück / Parcel</th> <th>Anzahl / Quantity</th> <th colspan="2">Abmessung / Dimensions</th> <th>cm</th> <th>Gewicht / Weight</th> </tr> <tr> <th>Reference number</th> <th>Type</th> <th></th> <th>Länge / Length</th> <th>Breite / Width</th> <th>Höhe / Height</th> <th>kg</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>49173992</td> <td>Box</td> <td>2</td> <td>40</td> <td>30</td> <td>40</td> <td>30,000</td> </tr> <tr> <td>49173987</td> <td>Pallet</td> <td>3</td> <td>81</td> <td>61</td> <td>72</td> <td>280,000</td> </tr> </tbody> </table>							Packstück / Parcel		Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type		Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49173992	Box	2	40	30	40	30,000	49173987	Pallet	3	81	61	72	280,000
Packstück / Parcel		Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight																												
Reference number	Type		Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																												
49173992	Box	2	40	30	40	30,000																												
49173987	Pallet	3	81	61	72	280,000																												
Summe Packstücke / Amount parcels		5	Gesamt Gewicht / Total weight			310,000																												
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Muresanu, Andreea PJXHMF-P01L1 muresand@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement /Cost element 0003-7415 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																														
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																																		

NATIONAL
Our nous agissons en tant que transporteur ou commissionnaire de transport, notre responsabilité en cas de perte ou avarie survenant aux marchandises ou en cas de retard de livraison, est limitée au montant de l'indemnité prévue par le contrat type. Toutes contestations relatives à la compétence exclusive du Tribunal de Commerce sont déposées au siège de la société figurant au "Donneur d'ordre".
Purs of our work as carrier or forwarder, our responsibility in case of loss or damage to the merchandise or in case of late delivery, is limited to the amount of compensation provided by the contract type. All objections are subject to the competence of the Commercial Court from which the head office of the "forwarding agent" depends from. Every controversy regarding liability, jurisdiction, shall be referred to the Commercial Court of the place where the head office of the forwarding agent is located.

1° exemplaire destiné à FLASH (à retourner par le dernier transporteur)
1° Copy for: FLASH (to be returned by the final carrier)
1. Kopie für Flash (vom letzten Transporteur einzuschicken)

1990314983



Donneur d'ordre - Forwarding agent - Spediteur

Raison Sociale / Name / Firma: FLASH

Adresse - Address: _____

N°TVA - VAT - USt-IdNr: _____

RCS - Co.Reg - HRB: _____

Agence / Branch name / Name Agentur: _____

Tel: _____

National ☐ International ☒ **CMR** ☐

Flash Order: GN 18051 FNB

Date / Datum: 30/05/18

EXPEDITEUR - DEPARTURE - VERSENDER

Raison sociale - Name - Firma: SCHAEFFLER KG.

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse de prise en charge de la marchandise - Pick Up Address - Abholadresse: INDUSTRIESTRASSE 1-3

91074 HERZOGENAURACH DE

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE SENDER - NAME DES UNTERZEICHNERS: SCHAEFFLER TECHNOLOGIES AG & CO. KG

SIGNATURE DE L'EXPÉDITEUR: _____

SIGNATURE OF THE SENDER: _____

UNTERSCHRIFT DES VERSENDERS: _____

DESTINATAIRE FINAL - FINAL CONSIGNEE - EMPFÄNGER

Raison sociale - Name - Firma: GETRAG

Date et heure d'arrivée - Arrival Date and Time at Delivery - Ankunftszeit und Datum: _____

Date et heure de départ - Departure Date and Time at Delivery - Abfahrtszeit und Datum: _____

Adresse - Address - Zustelladresse: VIA DEI CICLAMINI 4

70026 MODUGNO IT

Réserves éventuelles - Reservations and observations - Bemerkungen: _____

NOM DU SIGNATAIRE - NAME OF THE CONSIGNEE - NAME DES UNTERZEICHNERS: _____

SIGNATURE: _____

UNTERSCHRIFT DES EMPFÄNGERS: _____

Quantité / Quantity / Anzahl	Conditionnement / Packaging / Verpackung	Volume (LxLxH) / Abmessungen	Poids / Weight / Gewicht	Description / Beschreibung	Prix du Transport International / International Transport Charge / Internationaler Transportpreis	Marchandises Dangereuses / Dangerous Goods / Gefahrgut
<u>5 pch</u>			<u>52 kg</u>		CMR Transport: Prix / Charge / Preis 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ Frais Accessoires / Additional Fees / Zusätzliche Gebühren 1. _____ 2. _____ 3. _____ 4. _____ Droits de douane / Custom Duties / Zollgebühren Autres Fais / Other Charges / Sonstige Gebühren	☐ Non ☐ Oui: N° ONU ... ☐ No ☐ Yes: UN n° ... ☐ Nein ☐ Ja: UN n° ... Classe, Class, Klasse ... Groupe Emballage, Packaging Group, Transportverpackung ... Transport sous temp. dirigée / Temp. controlled transport / Temperaturgeführte Transporte ☐ Non ☐ Oui: Température: ... ☐ No ☐ Yes: Temperatur: ... ☐ Nein ☐ Ja: Temperatur: ... Doc. Annexes / Annexed Doc. / beifügten Unterlagen ...
<u>AEF: 49173982</u> <u>49173987</u> <u>PFR-NR: PFR18504YA</u>						

1° Transporteur / 1st Succesive Carrier / 1. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 1° - 2°	2° Transporteur / 2nd Succesive Carrier / 2. Transporteur	Rupture de Charge / Transhipment / Umschlag 2° - 3°
Flash Code: <u>PL 1496</u> Raison Sociale / Name / Firma: <u>USLUGI TRANSPORTOWE Jerzy Wesolowski</u> Adresse-Tel / Address-Tele: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: <u>BGR 16181</u> Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: <u>Martin Glebocki</u>	A/WH/RE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 1° Transp. / Arrival of 1st Carrier ... / ... / ... Ankunft 1. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: d'Arrivée du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier ... / ... / ... Ankunft 2. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: de Départ du 2° Transp. / Departure of 2nd Carrier ... / ... / ... Abfahrt 3. Transporteur ☐ h ☐ m Observations / Bemerkungen: _____	Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tele: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WH/RE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 2° Transp. / Arrival of 2nd Carrier ... / ... / ... Ankunft 2. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: d'Arrivée du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier ... / ... / ... Ankunft 3. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: de Départ du 3° Transp. / Departure of 3rd Carrier ... / ... / ... Abfahrt 4. Transporteur ☐ h ☐ m Observations / Bemerkungen: _____
Flash Code: _____ Raison Sociale / Name / Firma: _____ Adresse-Tel / Address-Tele: _____ Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: _____ Signature/Unterschrift: _____	A/WH/RE/WO: _____ Date/Datum: d'Arrivée du 3° Transp. / Arrival of 3rd Carrier ... / ... / ... Ankunft 3. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: d'Arrivée du 4° Transp. / Arrival of 4th Carrier ... / ... / ... Ankunft 4. Transporteur ☐ h ☐ m Date/Datum: de Départ du 4° Transp. / Departure of 4th Carrier ... / ... / ... Abfahrt 4. Transporteur ☐ h ☐ m Observations / Bemerkungen: _____	Flash Code: <u>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</u> Raison Sociale / Name / Firma: <u>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</u> Adresse-Tel / Address-Tele: <u>01 GIU 2018</u> Siren/Registration number / Amtliches Kennzeichen: _____ Réserves/Observations / Bemerkungen: <u>Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità</u> Signature/Unterschrift: _____	Précisions Complémentaires / Remarks / Bemerkungen: _____